


**Landslide Early Warning, Date/time of the original message:** From 08:30hrs on 2019.12.18 to 08:30 hrs on 2019.12.19

**நாடகியூதிரி பிழிவெ ஸூரீவ அனதூர் அருவீத** 2019.12.18 டீன 08:30, ஸிவ 2019.12.19 டீன 08:30 டீனீவா

**மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை** 2019.12.18 மணி 08:30, இலிருந்து 2019.12.19 மணி 08:30 வரை

**Updates:** 1<sup>st</sup> update:08:30 hrs on 2019.12.19 to 08:30 hrs on 2019.12.20, 2<sup>nd</sup> update:16:00 hrs on 2019.12.19 to 16:00 hrs on 2019.12.20, 3<sup>rd</sup> update:19:00 hrs on 2019.12.19 to 19:00 hrs on 2019.12.20, 4<sup>th</sup> update: 06:00 hrs on 2019.12.20 to 06:00 hrs on 2019.12.21, 5<sup>th</sup> update: 10:00 hrs on 2019.12.20 to 10:00 hrs on 2019.12.21, 6<sup>th</sup> update: 16:00 hrs on 2019.12.20 to 16:00 hrs on 2019.12.21, 7<sup>th</sup> update: 18:00 hrs on 2019.12.20 to 18:00 hrs on 2019.12.21, 8<sup>th</sup> update: 16:00 hrs on 2019.12.21 to 16:00 hrs on 2019.12.22, 9<sup>th</sup> update: 16:00 hrs on 2019.12.22 to 16:00 hrs on 2019.12.23



**NBRO**

**NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION**

**ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය**

தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம்

No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05

අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05

இல.99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05

Tele./දු.ක./தொ.பே-0112588946

Fax/ෆැක්ස්/தொ.ந-0112589943

<p><b>Warning level 1:</b></p> <p><b>Color Code:</b></p> <p><b>அடிசர் 1:</b></p> <p><b>வரீதூ கீதூ:</b></p> <p><b>எச்சரிக்கை மட்டம் 1:</b></p> <p><b>வரண குறியீடு:</b></p>	<p><b>Watch</b></p> <p><b>Yellow</b></p> <p><b>விதகிழிதன்</b></p> <p><b>கன</b></p> <p><b>அவதானிப்பு</b></p> <p><b>மஞ்சள்</b></p>	<p>Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.</p> <p>சுது றீச சூ 24 தூ வரீதூசதூதூ 75mm ஓகீதவா அரி லூவிதீ, வரீதூவ தவழூரதீ சவகீ ததீ தூசூசூதூ, லூவூதீ ககா வூவிதூ, றூ ஸூரூதூதூ, சசீ ககூகீ ககா வூவிதூ ஸத சூலூவ றீரூ லூகீதூ அவதூதூ பிழிவெவ விதகிழிதன் வதீத.</p> <p>கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 75 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களுக்கான அவதானிப்புடன் இருக்கவும்.</p>
<p><b>Warning level 2:</b></p> <p><b>Color Code:</b></p> <p><b>அடிசர் 2:</b></p> <p><b>வரீதூ கீதூ:</b></p> <p><b>எச்சரிக்கை மட்டம் 2:</b></p> <p><b>வரண குறியீடு:</b></p>	<p><b>Alert</b></p> <p><b>Amber</b></p> <p><b>அவதூ</b></p> <p><b>அூலூ</b></p> <p><b>எச்சரிக்கை</b></p> <p><b>செம்மஞ்சள்</b></p>	<p>Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises.</p> <p>சுதுறீச சூ 24 தூ வரீதூசதூதூ 100 mm ஓகீதவா அரி லூவிதீ, வரீதூவ தவழூரதீ சவகீ ததீ தூசூசூதூ, லூவூதீ ககா வூவிதூ, றூ ஸூரூதூதூ, சூலூவ றீரூ லூகீதூ ஸத சசீ ககூகீ ககா வூவிதூ அவதூதூ பிழிவெ அவதூதூசூதூ ஸிவ அவதூ வூவதூதூ ஃரகீதூகாரீ தூதூகூவ ஸூவ ஸூதூதூ வதீத.</p> <p>கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 100 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து-விழுகை, பாறை-விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து-விழுகை மற்றும் தரை-உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களையிட்டு எச்சரிக்கையுடன்- தேவையேற்படின் பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு வெளியேறும் தயார் நிலையில் இருக்கவும்.</p>
<p><b>Warning level 3:</b></p> <p><b>Color Code:</b></p> <p><b>அடிசர் 3:</b></p> <p><b>வரீதூ கீதூ:</b></p> <p><b>எச்சரிக்கை மட்டம் 3:</b></p> <p><b>வரண குறியீடு:</b></p>	<p><b>Evacuation</b></p> <p><b>Red</b></p> <p><b>ஓவதீவித</b></p> <p><b>ரதூ</b></p> <p><b>வெளியேறுகை</b></p> <p><b>சிவப்பு</b></p>	<p>Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence.</p> <p>சுதுறீச சூ 24 தூ வரீதூசதூதூ 150mm ஓகீதவா அரி லூவிதீ, வரீதூவ தவழூரதீ சவகீ ததீ தூசூசூதூ, லூவூதீ ககா வூவிதூ, றூ ஸூரூதூதூ, சூலூவ றீரூ லூகீதூ ஸத சசீ ககூகீ ககா வூவிதூ அனதூர் வூரிதீ வூகீதூவ ஃரகீதூதூ ஸூதூதூகூவ ஸதீத.</p> <p>கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 150 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை,</p>

நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் அபாயங்களை தவிர்ப்பதற்காக பாதுகாப்பான பகுதிகளுக்கு வெளியேற்றவும்.

Locations for Potential Risk

நாட்டிலுள்ள அபாயமான பகுதிகளை அடையாளம் காணும் இடங்கள்

District	Divisional Secretariat Divisions and Locations			Areas and places which need special attention
	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)	
Matale		Ambanganga-Korale, Ukuwela, Pallepola, Matale  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.	Laggala-Pallegama, Yatawatta, Naula Wilgamuwa, Rattota,  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas.	All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions  அபாயமான பகுதிகளை அடையாளம் காணும் இடங்கள்  பிரதேச செயலக பிரிவினாவுள்ள சகல மலைப்பாங்கான பகுதிகள் மற்றும் வெட்டப்பட்ட நிலச் சாய்வுகள்
Kandy	Pathahewaheta  Divisional Secretariat Division (DSD) and surrounding areas.		Ududumbara, Medadumbara  Divisional Secretariat Division (DSD) and surrounding areas.	<u>Specially:</u> All the landslide susceptible areas previously identified by NBRO.
Nuwara Eliya	Nuwara-Eliya  Divisional Secretariat Division (DSD) and surrounding areas.	Hanguranketha  Divisional Secretariat Division (DSD) and surrounding areas	Walapane  Divisional Secretariat Division (DSD) and surrounding areas	விசேஷ: சாதிக்கப்பட்ட பகுதிகளை அடையாளம் காணும் இடங்கள்  அபாயமான பகுதிகளை அடையாளம் காணும் இடங்கள்
Badulla			Badulla, Bandarawela, Welimada Hali-Ela, Uvaparanagama, Ella, Haldummulla, Passara, Lunugala, Haputale, Soranathota  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas	<u>விசேடமாக:</u> NBROவினால் முன்னர் அடையாளப்படுத்தப்பட்ட மண்சரிவுக்கான ஏதுநிலையுள்ள சகல பிரதேசங்கள்

Monaragala		Badalkumbura, Medagama, Bibila  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas		
Ratnapura	↓Balangoda, ↓Imbulpe  Divisional Secretariat Divisions (DSD) and surrounding areas			

**Note:** ↑shifted one level up, ↑↑shifted two levels up, ↓shifted one level down, ↓↓shifted two levels down.  
\*newly added with the last update

**Special Note:** These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas

**විශේෂ සටහන:** කරුණාකර මෙම නායයෑම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු හැඟවීම් කාලසීමාව තුළ පහත කරුණු වෙත ඔබේ අවධානය යොමු කරන්න.

- පහත දැක්වෙන නායයෑම් පූර්ව ලක්ෂණ පිළිබඳ සැලකිලිමත් වන්න.
  - පොළවේ ඇති වන ඉරි තැලීම්, ගැඹුරට හැරුණු පැළුම් හා පොළවේ ගිලා බැසීම්
  - ක්‍රමයෙන් ඇලවී යන ගස්, විදුලි කණු, වැටවල් හා දුරකථන කුළුණු ආදිය
  - ගොඩනැගිලිවල ගෙබිම හා බිත්තිමත ඇතිවන පිපුරුම් හා ඒවායේ ක්‍රමික වර්ධනය වීම
  - එක්වර ජල උල්පත් ඇතිවීම හෝ පෙර පැවති ජල උල්පත් බොරවීම, අවහිරවීම හෝ නැතිවීම
- එවන් නායයාමක පූර්ව ලක්ෂණ දක්නට ලැබෙන ප්‍රදේශ වලින් හැකි ඉක්මනින් ඉවත් වන්න.
- ඊට අමතරව අනතුරට භාජනය වියහැකි යැයි අනුමාන කරන ප්‍රදේශ වල ජීවත් වන පුද්ගලයින් වැඩි වශයෙන් පරීක්ෂාකාරී වියයුතු අතර දැඩි වර්ෂා තත්වය තවදුරටත් පැවතුනහොත් සුරක්ෂිත ස්ථානයක් කරා ක්ෂණිකව ඉවත්ව යාමට සූදානම්ව සිටිය යුතුය.

**සැලැස්:** ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානයෙන් සහ ආපදා කළමනාකරණ මධ්‍යස්ථානයෙන් ලැබෙන වැඩිදුර උපදෙස් අනුගමනය කරන්න.

**Special Note:** During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

- Pay your attention to the following pre landslide signs,
  - Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
  - Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
  - Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
  - Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs
- People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.
- Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

**Note:** Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center.

**விசேட குறிப்பு:** மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

- பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.
  - நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
  - மரங்கள், மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.



# SPATIAL DISTRIBUTION OF LANDSLIDE EARLY WARNING

From 16:00 hrs on 2019.12.22 to 16:00 hrs on 2019.12.23

